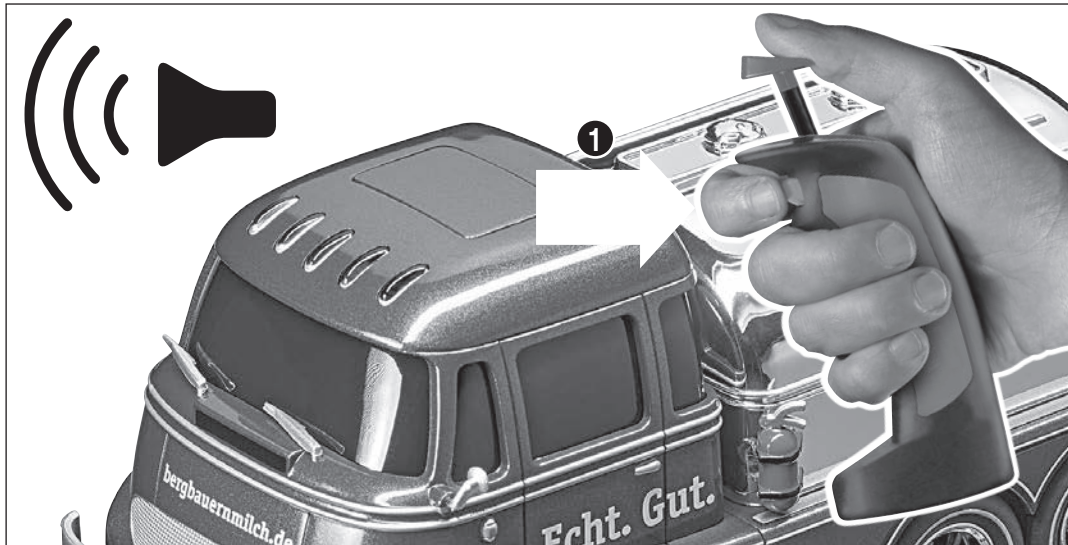


Carrera® DIGITAL 132

- D** Montage- und Betriebsanleitung (20030889 Carrera Tanker) · Änderungen vorbehalten
- GB** Assembly and operating instructions (20030889 Carrera Tanker) · Subject to modification
- F** Instructions de montage et d'utilisation (20030889 Carrera Tanker) · Sous réserve de modifications
- E** Instrucciones de uso y montaje (20030889 Carrera Tanker) · Reservado el derecho a modificación
- P** Instruções de montagem e modo de utilização (20030889 Carrera Tanker) · Sob reserva de alterações
- I** Istruzioni per il montaggio e l'uso (20030889 Carrera Tanker) · Con riserva di modifiche
- NL** Montage- en gebruiksaanwijzing (20030889 Carrera Tanker) · Wijzigingen voorbehouden
- S** Monterings- och bruksanvisning (20030889 Carrera Tanker) · Ändringar förbehålles
- FIN** Asennus- ja käyttöohje (20030889 Carrera Tanker) · Muutokset mahdollisia
- N** Montajse- og bruksanvisning (20030889 Carrera Tanker) · Det tas forbehold om endringer
- H** Szerelési és üzemeltetési utasítás (20030889 Carrera Tanker) · A módosítások joga fenntartva
- PL** Instrukcja montażu i obsługi (20030889 Carrera Tanker) · Z zastrzeżeniem zmian
- SK** Návod na montáž a pre prevádzku (20030889 Carrera Tanker) · Zmeny vyhradené
- CZ** Návod na montáž a pro provoz (20030889 Carrera Tanker) · Změny vyhrazené
- BG** Ръководство за монтаж и експлоатация (20030889 Carrera Tanker) · Запазваме си правото на промени
- GR** Οδηγίες συναρμολόγησης και χειρισμού (20030889 Carrera Tanker) · Με την επιφύλαξη αλλαγών
- RO** Instrucțiunile de montaj și de utilizare (20030889 Carrera Tanker) · Sub rezerva modificărilor
- DK** Monterings- og driftsvejledning (20030889 Carrera Tanker) · Ændringer forbeholdes
- RC** 安装操作指南 (20030889 Carrera Tanker) · 可能有所修改
- J** 取扱説明書取扱説明書の内容は予 (20030889 Carrera Tanker) · 告なしに変更することがあります。
- ROK** 조립과 작동 방법 (20030889 Carrera Tanker) · 변동 소지 있음
- Arabic** يقي حق التغيير والتعديل محفوظا (20030889 Carrera Tanker) · إرشادات التركيب و الاستخدام
- TR** Montaj ve işletme kılavuzu (20030889 Carrera Tanker) · Değişiklikler mahfuz tutulur
- RUS** Руководство по монтажу и эксплуатации (20030889 Carrera Tanker) · Сохраняется право на изменения



Symbolabbildung · Symbols · Illustration avec symboles · Dibujo del símbolo · Ilustração · Illustrazione dei simboli · Afbeelding · Symbolbild · Esimerkkuva · Symbolavbildning · Szimbolikus ábra · Ilustracja symboli · Symbolické zobrazení · Symbolické zobrazení · Символно изображение · Συμβολική απεικόνιση · Reprezentare simbolică · Symbolabbildning · 示意图 · 図解 · 상징그림 · رسم توضيحي · Smból resimler · Рисунок с изображением символов



(D)

Den Fahrzeugadressen 1-4 sind verschiedene Signalsounds zugeordnet. Je nach Programmierung des Fahrzeuges auf die Fahrzeugadressen 1-4 können unterschiedliche Signalsounds gewählt werden. Die Fahrzeugadressen 5-8 haben keine Sounds hinterlegt.

Der Sound **1** des Fahrzeuges kann durch Drücken des Weichtastens sowohl im Stand als auch während des Fahrbetriebes abgespielt werden.

Bitte beachten Sie, dass das Drücken des Weichtastens auch andere Funktionen wie Lichtfunktion oder Schalten der Weichen beeinflusst und ggf. gleichzeitig ausgeführt wird.

Für die Programmierung des Fahrzeuges lesen Sie bitte die Betriebsanleitung Ihres Carrera DIGITAL 132 Sets oder entnehmen die Anleitung unsere Website carrera-toys.com

(GB)

Different signal sounds have been assigned to vehicle addresses 1-4. Different signal sounds can be selected depending on the vehicle programming on the vehicle addresses 1-4. No sounds have been stored for vehicle addresses 5-8.

The vehicle sound **1** can be played both at a standstill and during driving operation by pressing the points button.

Please observe that, by pressing the points button, other functions such as the light function or switching of the points may be influenced and conducted in parallel if applicable.

To programme the vehicle, please read the operating manual of your Carrera DIGITAL 132 set or obtain the instructions from our website: carrera-toys.com

(F)

Différents signaux sonores sont affectés aux adresses de véhicule 1 à 4. En fonction de la programmation du véhicule sur les adresses de véhicule 1 à 4, différents signaux sonores peuvent être choisis. Les adresses de véhicule 5 à 8 n'ont aucun son d'enregistré.

Le son **1** du véhicule peut être reproduit en appuyant sur la touche aiguillage, aussi bien à l'arrêt que pendant la conduite.

Veillez noter que d'autres fonctions telles que l'éclairage ou la commutation de l'étalement sont altérées et, le cas échéant, en même temps exécutées.

Pour la programmation du véhicule, veuillez lire le mode d'emploi de votre kit Carrera DIGITAL 132 ou consultez le mode d'emploi sur notre site Internet carrera-toys.com

(E)

A las direcciones de vehículos 1-4 se han asignado diferentes tonos de señal. Dependiendo de la programación del vehículo en las direcciones de vehículos 1-4 pueden seleccionarse diferentes tonos de señal. A las direcciones de vehículos 5-8 no se les han asignado sonidos.

El sonido **1** del vehículo puede reproducirse accionando la llave del interruptor tanto en parada como durante la conducción. Tener en cuenta que al accionar la tecla de las agujas también se pueden activar otras funciones, como la iluminación o la activación de las agujas, que podrían funcionar simultáneamente.

Para programar el vehículo, lea el manual de servicio del set Carrera DIGITAL 132, o consulte el manual en nuestra página web bajo: carrera-toys.com

(P)

Aos endereços 1-4 dos carros estão atribuídos sons diferentes. Em função da programação do carro nos endereços 1-4, pode selecionar-se entre sons diferentes. Os endereços 5-8 dos carros não têm sons. O som **1** do carro pode ser reproduzido pressionando-se o botão da agulha tanto com o carro parado como durante a circulação.

Considere que ao pressionar o botão da agulha são influenciadas também outras funções tais como feixes de luz ou ligação das agulhas e que estas podem ser executadas simultaneamente.

Para programação do carro, leia o manual de instruções de uso do seu conjunto Carrera DIGITAL 132 ou consulte-se no nosso website carrera-toys.com

(I)

Agli indirizzi del veicolo 1-4 sono assegnati diversi suoni segnalatici. A seconda della programmazione del veicolo, negli indirizzi del veicolo 1-4 è possibile selezionare diversi suoni segnalatici. Negli indirizzi del veicolo 5-8 non sono depositati suoni.

L'effetto sonoro **1** del veicolo può essere riprodotto premendo il tasto deviatore sia da fermo che in movimento.

Considerare che l'azionamento del tasto deviatore influisce anche su altre funzioni come quella delle luci o il comando degli scambi ed eventualmente vengono attivate contemporaneamente.

Per la programmazione dell'auto leggere le istruzioni per l'uso del set Carrera DIGITAL 132 oppure seguire le indicazioni riportate nel nostro sito Web carrera-toys.com

(NL)

Aan de voertuigadressen 1-4 zijn verschillende signaalgeluiden toegewezen. Afhankelijk van de programmering van het voertuig op de voertuigadressen 1-4 kunnen verschillende signaalgeluiden worden geselecteerd. De voertuigadressen 5-8 hebben geen geluid.

Het geluid **1** van het voertuig kan met een druk op de wisselknop zowel bij stilstand als tijdens het rijden worden afgespeeld.

Houd er rekening mee dat een druk op de wisselknop ook andere functies beïnvloedt, zoals de lichtfunctie of het schakelen van de wissels, zodat deze eventueel tegelijkertijd worden uitgevoerd.

Gelieve voor de programmering van het voertuig de gebruiksaanwijzing van uw Carrera DIGITAL 132 Set te lezen of bekijk de handling op onze homepage carrera-toys.com

(S)

Olika signalljud är tilldelade till fordonsadresserna 1-4. Beroende på fordonets programmering på fordonsadresserna 1-4 kan man välja olika signalljud. Inga ljud är tilldelade till fordonsadresserna 5-8.

Fordonets ljud **1** kan spelas upp med hjälp av växelknappen både vid stillastående och vid körning.

Tänk på att även andra funktioner, såsom ljusfunktion eller byte av växel, påverkas och ev. utförs samtidigt när man trycker på växelknappen.

För programmering av bilen: läs bruksanvisningen för Ditt Carrera DIGITAL 132 set eller besök vår websajt carrera-toys.com.

Soundfunktion · Sound function · Fonction son · Sonido · Função de som · Funzione effetto sonoro
Geluidsfunctie · Ljudfunktion · Äänitoiminto · Lydfunksjon · Hangfunkció · Funkcja dźwięku
Zvuková funkcia · Sistemul audio · Lydfunktion · 声音功能 · サウンド機能 · 특별 기능 · Ses funksiyou
Функция имитации звука · Zvuková funkce · Звукова функция · Λειτουργία ήχου

(FIN)

Ajoneuvo-osoitteisiin 1-4 on yhdistetty erilaisia merkkiä. Ajoneuvo ohjelmoinnin mukaan osoitteisiin 1-4 voidaan valita erilaisia merkkiä. Ajoneuvo-osoitteisiin 5-8 ei ole yhdistetty ääniä.

Ajoneuvo ääni **1** voidaan vaihdepainiketta painamalla laittaa päälle sekä pysähdyksissä että myös ajokäytön aikana.

Ota huomioon, että vaihdepainikkeen toimimisella vaikutetaan myös muihin toimintoihin, kuten valotointiin tai ratavähteen kytkemiseen, tai ne voidaan suorittaa samanaikaisesti.

Auton ohjelmointiohjeet löytyvät Carrera DIGITAL 132 -sarjan käyttöohjeesta tai verkkosivuiltamme carrera-toys.com olevasta ohjeesta.

(N)

Kjøretoyadresser 1-4 har fått forskjellige signallyder. Alt etter programmering av kjøretøyet på kjøretoyadresser 1-4 kan det velges forskjellige signallyder. Kjøretoyadresser 5-8 har ingen lyder. Lyden **1** til kjøretøyet kan avspilles når det står i ro eller kjører ved å trykke på sportasten.

Vær vennligst obs på å trykke på sportasten kan også påvirke andre funksjoner, slik som lystemfunksjon eller kobling av sporene og utføres ev. samtidig.

For programmering av kjøretøyet ber vi deg om å lese bruksanvisningen til ditt Carrera DIGITAL 132 sett eller hent veiledningen fra vår webside carrera-toys.com.

(H)

Az 1-4 járműcímekhez különböző jelzőhangok vannak rendelve. A jármű 1-4 járműcímekre való mindenkori programozása függvényében különböző jelzőhangok választhatók. A 5-8 járműcímeken nincs jelzőhang.

A jármű hangfunkciója **1** a váltóbillentyű megnyomásával mind álló helyzetben, mind menet közben lejártható.

Kérjük, szíveskedjék figyelembe venni, hogy a váltóbillentyű megnyomása befolyásolja és adott esetben egyidejűleg vitelezi ki az egyéb funkciókat is, mint a fényfunkciót vagy a váltók kapcsolását.

W celu zaprogramowania pojazdu zapoznajcie się Państwo z treścią instrukcji obsługi Państwa zestawu Carrera DIGITAL 132 lub pobierzcie Państwo informacje na ten temat z naszej strony internetowej carrera-toys.com

(PL)

Do adresów pojazdu 1-4 są przypisane różne sygnały dźwiękowe. W zależności od zaprogramowania pojazdu w adresach pojazdu 1-4 można wybrać różne sygnały dźwiękowe. Dla adresów pojazdu 5-8 nie utworzono dźwięków.

Dźwięk **1** pojazdu może być odtwarzany przez naciśnięcie przycisku przełączania zarówno podczas postoju jak i podczas jazdy. Należy pamiętać, że naciśnięcie przycisku przełączania może mieć wpływ lub ewentualnie mogą być równocześnie wykonywane także funkcje jak oświetlenie lub przełączanie wyłączników.

W celu zaprogramowania pojazdu zapoznajcie się Państwo z treścią instrukcji obsługi Państwa zestawu Carrera DIGITAL 132 lub pobierzcie Państwo informacje na ten temat z naszej strony internetowej carrera-toys.com

(SK)

K adresám vozidiel 1-4 sú priradené rôzne zvukové signály. V závislosti na programovaní vozidla je možné zvoliť na adresách vozidiel 1-4 rôzne zvukové signály. Adresy vozidiel 5-8 nemajú uložené žiadne zvuky. Zvuk **1** vozidla je možné prehrať stlačením softvérového tlačidla a to ako v pohotovostnom režime, tak aj v priebehu jazdy.

Prosím, buďte opatrní pri stlačení softvérového tlačidla, toto má vplyv na ďalšie funkcie, ako je osvetlenie alebo spinacie popr. prepájanie kruhov.

Ak chcete naprogramovať vozidlo, prečítajte si, prosím, návod na obsluhu vašej sady Carrera DIGITAL 132 alebo si nájdite návod na našej webovej stránke carrera-toys.com.

(CZ)

K adresám vozidel 1-4 jsou přiřazeny různé zvukové signály. V závislosti na programování vozidla lze zvolit na adresách vozidel 1-4 různé zvukové signály. Adresy vozidel 5-8 nemají uloženy žádné zvuky.

Zvuk **1** vozidla lze přehrát stisknutím soft switchu a to jak v pohotovostním režimu, tak během jízdy.

Prosím, dejte pozor, že stisknutím tohoto tlačítka budou v případě potřeby zároveň spuštěny další funkce, jako osvětlení, nebo spinání okruhů.

Pro programování vozidla si přečtěte návod k použití Vašeho setu Carrera DIGITAL 132 nebo si návod vylhedejte na naší webové stránce carrera-toys.com

(BG)

Адресите 1-4 на автомобила се сигнализират звуково. Според програмрането на автомобила за адреси 1-4 може да се избера различни сигнални звукове. За адреси 5-8 на автомобила няма предвидени звукове.

Звукът **1** на автомобила може да се сплре с натискане на екранния бутон, както в покой, така и по време на работа. Моля, внимавайте с натискането на екранния бутон да не се повлияе и на други функции като осветление или превключване, евт. да не се включат едновременно.

За програмрането на автомобила прочетете ръководството за експлоатация на вашия комплект Carrera DIGITAL 132 или вземете въпросването от нашата интернет страница carrera-toys.com

(GR)

Στις διευθύνσεις οχημάτων 1-4 έχουν αποτιστοιχιστεί διάφορα ηχητικά σήματα. Αναλόγως του προγραμματισμού του οχήματος στις διευθύνσεις οχημάτων 1-4 μπορεί να επιλέξετε διάφορα ηχητικά σήματα. Στις διευθύνσεις οχημάτων 5-8 δεν έχουν αποτιστοιχιστεί ηχητικά σήματα.

Ο ήχος **1** του οχήματος μπορεί να ακουστεί πατώντας το πλήκτρο των ραγών όταν αυτό βρίσκεται σε ακινησία είτε κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του. Προσέξτε ότι το πάτημα του πλήκτρου ραγών ενεργοποιεί και άλλες λειτουργίες όπως τα φώτα ή η ράες και ενδεχομένως ταυτόχρονα.

Για τον προγραμματισμό του αυτοκινήτου παρακολουθείτε διαβάτε τις οδηγίες λειτουργίας του Carrera os DIGITAL 132 Set ή πάρτε τις οδηγίες από την ιστοσελίδα μας carrera-toys.com

(RO)

Adreselor 1-4 ale autovehiculului le sunt alocate diferite semnale sonore. În funcție de programarea autovehiculului la adresele 1-4 se pot selecta diferite semnale sonore. Adresele 5-8 ale autovehiculului nu au alocate semnale sonore.

Sistemul audio **1** al vehiculului poate fi folosit prin apăsarea tastelor soft, atât în staționare, cât și în deplasare.

Vă rugăm să rețineți că apăsarea tastelor soft influențează sau pornește și alte funcții, de exemplu funcția de iluminat sau calibrare.

Pentru programarea mașinii și rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare pentru setul dvs. Carrera DIGITAL 132 sau să luați instrucțiunile de pe pagina noastră de internet carrera-toys.com

(DK)

Til køretøjsadresse 1-4 er der tilordnet forskellige signallyde. Afhængigt af køretøjets programmering på køretøjsadresse 1-4 kan der vælges forskellige signallyde. Køretøjsadresse 5-8 har ingen lyde. Køretøjets lyd **1** kan afspilles ved tryk på omskiftknappen både ved stilstand og under kørsel

Bemærk, at tryk på omskiftknappen også påvirker andre funktioner, såsom lys eller kalibrering som evt. så udføres samtidigt.

Til programmering af dit køretøj bedes du venligst læse driftsvejledningen til dit Carrera DIGITAL 132 sæt eller downloade vejledningen på vores websted carrera-toys.com

(RC)

车辆地址1-4配有不同的声音效果。通过编程将地址1-4分配给车辆时可以选擇不同的信号效果音。车辆地址5-8没有配备声音效果。无论处于静止或行驶过程中,都可通过按下道岔按钮启动声音功能**1**。按下道岔按钮时有可能同时启动其他功能如照明或拨号等。

车辆的编程请参考Carrera DIGITAL 132套装里的使用说明或从我们的网站 carrera-toys.com 下载说明文件。

(J)

マシンのアドレス 1-4には、各シグナル音が振り分けられています。各種のシグナル音をマシンアドレス 1-4 にプログラミングすることで、それを設定することができます。マシンアドレス5-8には、音は入っていません。

マシンの停止中、あるいは走行中でも、切り替えスイッチを押すと、効果音をオンにできます**1**。

レバーチェンジボタンを押してライトやチェンジスイッチを入れると、レバーチェンジに影響を与えたり、場合によっては同時に作動することがあります。

車をプログラムするために、あなたのコレラ デジタル 132セットの取扱説明書を読むか、当社のウェブサイト carrera-toys.com の手引きを見てください。

(ROK)

차량 주소 1-4는 다양한 신호음으로 구분된다. 차량 주소 1-4는 프로그래밍에 따라 각기 다르게 분류된 신호음을 고를 수 있다. 차량 주소 5-8은 신호음이 나지 않는다.

차량의 신호음은 주행중뿐만 아니라 주행 중단시에도 선택변경단추를 눌러 실행할 수 있습니다. ❶

선택변경단추를 누르면 발광 기능이나 계기 조절 실행 기능과 같은 다른 기능에 영향을 주거나, 경우에 따라 동시에 실행되기도 한다는 점을 주지하십시오.

차량 프로그래밍을 하려면 카레라 디지털 132 세트의 작동설명서를 보시거나, 저희 웹사이트 carrera-toys.com에서 설명서를 보십시오.

(Arabic)

يتم تعيين أصوات إشارة مختلفة لعناوين السيارة 1-4. اعتماداً على برمجة السيارة على عناوين السيارة 1-4 يمكن اختيار أصوات الإشارة المختلفة. لم يتم وضع أية أصوات لعناوين السيارة 5-8. يمكن تشغيل صوت السيارة بالضغط على الزر اللين، وذلك أثناء الوقوف أو القيادة. ❶ يرجى ملاحظة أنه بالضغط على الزر اللين يتم التأثير على وظائف أخرى كتشغيل الضوء أو السنديان، وأيضاً في نفس الوقت التنفيذ عند اللزوم.

يرجى ولغرض برمجة المركبة قراءة إرشادات التشغيل لمجموعة كارييرا DIGITAL 132 أو تأخذ الإرشادات من صفحتنا في الانترنت [.carrera-toys.com](http://carrera-toys.com)

(TR)

Araç adreslerine 1-4 çeşitli sinyal sesleri atanmıştır. Araç adreslerine 1-4 programlanmasına bağlı olarak çeşitli sinyal sesleri seçilebilir. Araç adresleri 5-8 için ses kayıtlı değildir.

Araç sesi hem dururken hem de sürüş esnasında anahtarlama tuşu üzerinden açılabilir. ❶

Anahtarlama tuşuna basarak ışık fonksiyonu ve sapsmaları ayarlamak gibi diğer fonksiyonları da etkileyebileceğinizi ve aynı zamanda tetikleyebileceğinizi dikkate alın.

Araçın programlanması için lütfen Carrera DIGITAL 132 setinizin kullanım talimatını okuyunuz veya bu talimatı carrera-toys.com web sitemizden okuyunuz.

(RUS)

Автомобильным адресам 1-4 присвоены различные сигнальные звуки. «В зависимости от программирования адресов 1-4 можно выбирать различные сигнальные звуки. Автомобильным адресам 5-8 звуки не присваиваются.

Звук двигателя может быть воспроизведен нажатием кнопки смены полосы как на холостом ходу, так и во время движения. ❶

Обратите внимание, что нажатие кнопки смены полосы может отразиться на других функциях, таких как освещение или смена полосы, и, возможно, привести к их одновременному исполнению.

Для программирования автомобиля, пожалуйста, прочитайте руководство по эксплуатации к Вашему Carrera DIGITAL 132 Sets или ознакомьтесь с ним на нашей страничке в сети carrera-toys.com.

Carrera®

Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH
Rennbahn Allee 1 · 5412 Puch/Salzburg · Austria
carrera-toys.com